

合我国教育实践的双语教学道路。作为全球学习英语人数最多的国家,我国双语教学的实践模式为世界双语、多语和外语教育的发展提供了不少可借鉴的经验^[9]。目前,大多数学者都将双语教学看作是语言和学科教学的结合^[4],但与已有的一些研究略有不同的是^[2],笔者虽然也发现了学生英语水平对教学效果的正向影响作用,但发现这种影响并不是决定性的,情感教学也是双语课程中的重要环节。研究发现,教师和学生对待双语教学的态度比他们自身的素质和能力更为关键,学生强烈的学习动机和兴趣甚至可以弥补他们在语言和专业基础上不足。师生的态度在很大程度上影响着他们对于自身目标和责任的认识,并让他们在教与学的实践中采用不同的策略。此外,师生对他们各自在双语教学中所应发挥的作用理解不尽相同,他们都更倾向把对方看成是有效教学的主力军,这很可能是因为在外语(英语)作为教学语言时,师生都渴望更多来自对方的鼓励和心理支持,希望通过真诚、积极的情感交流营造和谐、合作、融洽的教学氛围,建立更佳的教学境地。

本研究还发现,外部环境因素通过影响学生和教师,间接作用于双语课程的教学效果。学生因就业的需求而更加重视双语课程的学习,而教师的教学内容和手段也随着学校、政策的变化而做出调整。双语问题不是简单的语言教学或学习,课堂教学往往会受到不同社会权力关系的左右,研究者应根据具体社会背景、文化环境和教学情况具体分析^[10]。

双语教学是语言学习、知识传授和情感教学的有机统一,也是语言、教育、心理、社会等不同层面因素共同作用的结果。学生在与教师、同伴和学习环境的良性互动中不断提升个人的专业技能、语言水平和学习积极性;而教师在与学生进行交流的过程中也能加深对学生知识体系、语言水平、性格特点等方面的了解,并根据学校安排和社会需求合理设计教学内容,调整教学方法,促进更有效的双语教学。

五、结语:建议与展望

本研究结果表明,师生对“学生因素”“教师因素”“环境因素”之间的正相关关系及它们对教学效果产生的积极影响已达成共识;此外,他们还一致认为在双语教学中,师生态度比其素质和能力更为关键。但对于他们各自在双语教学中所应发挥的作用,学生和教师的理解不尽相同。对此本文建议,在我国双语教学实践中,各有关群体应当明确自身的地位、作用和责任。

首先,学生应意识到自身在双语课程学习中的主体地位,发挥自身的主观能动性。双语课程对学生的语言水平和专业能力都提出了更高的要求,唯有明确自身的学习动机,才能不断探寻有效的学习方法。在学习过程中,学生应加强与教师和同伴的交流,养成独立思考、深入挖掘、勇于创新的好习惯,努力成为精通专业知识、具备良好语言能力的国际化复合型人才。

其次,教师应采取“以学生为中心”的教学模式,成为

学生学习双语课程的引导者,在教学中将语言交际和专业知识相统一,将技能传授和性情陶冶相结合,将本土特色和国际前沿相衔接,将个人发展与社会需要相适应。教师应提前为学生制定学习计划和考评机制,根据学生的能力选择适当的教材和教学策略,使双语教学有条不紊、有章可循。在教学过程中教师还应平衡第一语言 and 外语的使用比例,灵活采用案例教学、情境教学、任务式和启发式教学等模式,加强与学生的互动,并对学生的任务完成情况做出及时反馈。在全球化、大数据的时代背景下,教师还应加强自身的学习,不断创新教法、教材,例如可以利用慕课、微课等网络平台和最新技术手段,培养学生学习兴趣,挖掘学生特殊潜质,提高教学效率。

最后,学校和社会有关部门应成为有效教学强有力的促进者,建立良好的双语教学氛围,改进学生选拔和培养方案,优化教师工作量和教学成果考评和奖励机制,组织系统的双语教学示范和师资培训,出台相关法规和政策,进一步为双语教学提供经费支持、技术帮助和制度保障。

参考文献:

- [1]谈多娇. 双语教学:中国高等教育国际化的战略选择[J]. 教育研究,2012(11):83-86.
- [2]Baker, C. (2002). Foundations of bilingual education and bilingualism. Clevedon: Multilingual Matters.
- [3]余强. 双语教育的心理学基础[M]. 南京:江苏教育出版社,2002.
- [4]Tikunoff W J. Applying Significant Bilingual Instructional Features in the Classroom. Part C Bilingual Education Research Series[M]. 1985.
- [5]Mearns T, Graaff R D, Coyle D. Motivation for or from bilingual education? A comparative study of learner views in the Netherlands[J]. International Journal of Bilingual Education & Bilingualism, 2017(4):1-14.
- [6]Marsh H W. SEEQ: A Reliable, Valid, and Useful Instrument for Collecting Students' Evaluations of University Teaching[J]. British Journal of Educational Psychology, 1982, 52:77-95.
- [7]吴明隆. 结构方程模型:AMOS的操作与应用[M]. 重庆:重庆大学出版社,2010.
- [8]Stevens J P. Applied multivariate statistics for the social sciences[M]. Routledge, 2012.
- [9]Feng A. Bilingualism for the minor or the major? An evaluative analysis of parallel conceptions in China[J]. International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, 2005, 8(6):529-551.
- [10]Cummins J. Language, power, and pedagogy: Bilingual children in the crossfire[M]. Multilingual Matters, 2000.

责任编辑 朱守铨